

## 关于弧焊设备技术服务收费标准更新的通知

To 林肯电气中国授权服务机构、经销商、最终用户、销售代表：

林肯电气中国弧焊设备(非机器人系统或自动化专机部分)技术服务收费标准进行更新，即日生效。详细内容见附件。

如有需求或疑问，请与我们联系。

邮箱：China\_Service@lincolnelectric.com.cn

电话：021-66734530

林肯电气中国

2016.5.15

附件:

## 技术服务、维修和技术支持收费标准 SCHEDULE OF SERVICE, MAINTENANCE & TECHNICAL SUPPORT RATES

(注: 所有价格已经含税 Note: For all prices are include TAX)

林肯电气中国为客户提供远程电话支持、现场服务和邮寄服务。收费标准如下:

1. 远程服务和技术支持. 我们鼓励通过电话或邮件远程支持协助客户处理问题.  
REMOTE SERVICE &/or TECHNICAL SUPPORT

	星期一 ~ 星期五 Monday - Friday 8 : 30am - 17 : 15pm	星期一 ~ 星期五 Monday - Friday 17 : 15pm - 8 : 30am	星期六 ~ 星期日 Saturday - Sunday 8 : 30am - 22 : 00pm	法定节假日 Public Holiday 8 : 30am - 22 : 00pm
电话技术支持 Telephone service &/or Technical support	免费 Free	/	/	/
电子邮件技术支持 E-mail service &/or Technical support	免费 Free	/	/	/

2. 用户现场服务和技术支持  
ON SITE SERVICE &/or TECHNICAL SUPPORT

	星期一 ~ 星期五 Monday - Friday 8 : 30am - 17 : 15pm	星期一 ~ 星期五 Monday - Friday 17 : 15pm - 8 : 30am	星期六 ~ 星期日 Saturday - Sunday 8 : 30am - 22 : 00pm	法定节假日 Public Holiday 8 : 30am - 22 : 00pm
正常工作时间人工费 Standard Rates	¥400.00/小时 RMB400.00 per hour	/	/	/
加班工作时间人工费 Overtime Rates	/	¥500.00/小时 RMB500.00 per hour	¥600.00/小时 RMB600.00 per hour	¥800.00/小时 RMB800.00 per hour

<p>差旅费 Travel expense</p>	<p>1) 飞机、车船费 Flight/Taxi ¥2.00 元/公里 (按林肯电气管理 (上海) 有限公司至用户现场的往返距离计算) RMB2.00/km (Count as the round trip distance from Shanghai Lincoln Electric Company to customer site)</p> <p>例如：用户在北京，上海-北京，往返距离约为 2200 公里，则费用为：2200 公里 X ¥2.00 元/公里=¥4400.00 e.g. Customer site in Beijing, Shanghai - Beijing, the round trip distance is about 2200km, the cost will be 2200kmX¥2.00/km=¥4400.00</p> <p>或按实际费用，实报实销。 Or all the actually cost of travel to be charged to customer</p> <p>2) 住宿费 Accommodation ¥500.00/天 (上海以外城市，按实际住宿天数计算，不足一天的，按一天计算) ¥500.00/day (Out of Shanghai. The accommodation days will be counted as the actually days. Half or less one day will be count as one day too).</p>
-------------------------------	--

注：加班工作时间需要提前安排,并征得服务人员的同意。

**Note : Overtime working available by pre-arrangement only and subject to staff availability.**

### 3. 邮寄维修服务

Post maintenance in SLE

#### a. 邮寄费

Delivery cost

从客户处至林肯电气（上海）维修中心的邮寄费由客户负担

The delivery cost from customer site to the Shanghai Lincoln Electric Center will be born by customer.

从林肯电气（上海）维修中心至客户处回寄的邮寄费由林肯电气负担

The return delivery cost from the Shanghai Lincoln Electric Service Center to customer size will be born by Lincoln Electric China

#### b. 维修费

Maintenance fee

¥400.00/小时 (视故障情况，按实际维修工时计算)

RMB400.00 per hour (According to the faulty, the maintenance time will be counted as the actually repair time)

#### Notes:

注：

1. **服务时间**：服务时间按技术服务人员到达用户现场，开始工作至工作结束的实际工作时间计算。旅行时间，宾馆住宿时间以及吃饭、休息时间等非工作时间，将不计入服务时间向客户收费。

**Service time**: Service time will be only charged from beginning when the technician arrives at the customer's facility and start the service work on site. The customer is NOT billed for NOT working time such as travel time, overnight hotel stays time, and mealtime etc.

2. **备件**：所有在服务过程中使用的备件和耗材将按照林肯电气管理（上海）有限公司当前的备件价格收费。费用计入维修合同总额。

**Spare Parts**: Spare parts used during the performance of any service will be charged to customer. The spare parts cost will count in the service bill to customer.

3. **最小服务费用**：客户现场服务的最小服务费用总额，不能低于 RMB2000.00/次。若服务费总额低于 RMB2000.00，将按 RMB2000.00 计。

4. **服务费总额**：根据服务合同和服务报告，将所有服务费，差旅费，维修费，备件费，邮寄费等所有费用相加，即为服务费总额。我们将在服务结束后，按服务费总额开据发票。(5% 服务性发票 17%VAT 备件耗材发票. 将根据最新国家政策执行)

**Service fee total amount**: according to service contract and service report, count all service fee, travel cost, maintenance fee, spare part cost, delivery cost etc. together as the Service fee total amount. Then we will bill it all to customer after the service.(5% tax service invoice for labor, and 17% VAT invoice for spare parts and consumables)

5. **服务**由林肯电气管理（上海）有限公司客户服务部提供，或者由林肯电气管理（上海）有限公司客户服务部授权的分销商/供应商提供。

**Services** may be provided by The Shanghai Lincoln Electric Co. Ltd. or its nominated agents &/or subcontractors at the sole discretion of The Shanghai Lincoln Electric Co. Ltd

6. **签字盖章的传真件具有同等法律效力**

**The signed and stamped fax contract has same force adeffect as original contract.**

林肯电气管理（上海）有限公司客户服务部